

1. Présentation du projet

Avec Mesdames Anke Werner et Elli Müller-Wacker, professeurs au Schiller Gymnasium d'Offenburg, nous avons mené un projet franco-allemand autour des Arts du Cirque, en partenariat avec l'association « Graine de Cirque » située au Jardin des Deux Rives.

Ce projet s'est inscrit dans la continuité d'un échange démarré pendant l'année scolaire 2011-2012, lors de laquelle la classe de 6^{ème} bilingue du collège Fustel et la classe de 6^{ème} D du lycée Schiller se sont rencontrées pour faire connaissance et découvrir le système éducatif du pays voisin.

Deux rencontres avaient eu lieu, au mois de décembre 2011 et au mois de mars 2012.

Les élèves ont également correspondu pendant un an, sous forme d'échange épistolaire ou par courriel.

Cette année, nous avons proposé aux élèves volontaires de participer à deux rencontres franco-allemandes autour des arts du cirque.

La spécificité du travail linguistique mené pendant ce projet a été développée lors de la demande de subvention auprès de la MAERI. En plus de la rencontre et du travail sportif, les élèves se sont vus proposer un travail linguistique et ont présenté quelques saynètes thématiques, soit le matin lors de la demi-journée d'accueil au collège ou encore entre les différents numéros de cirque.

Le projet s'est déroulé conformément à ce qui avait été prévu.

- Prise de contact et relations épistolaires à partir du mois d'octobre 2012
- Première rencontre sous le chapiteau de Graine de Cirque le samedi 9 mars 2013, de 9 à 16 heures
- Deuxième rencontre au collège Fustel de Coulanges et sous le chapiteau de Graine de Cirque le lundi 1^{er} juillet 2013.

L'échange a permis la rencontre de

- 32 élèves de 6^{ème} D, 5^{ème} D et de l'atelier cirque du collège Fustel de Coulanges

- 27 élèves de la classe de 7D du Schiller-Gymnasium d'Offenburg

Professeurs responsables pour le collège Fustel

Madame Catherine JORDAN, professeur d'allemand

Mail : bcjordan2@wanadoo.fr ou catherine.jordan@ac-strasbourg.fr

Monsieur Rémy Weber, professeur d'Education physique et sportive

Mail : remy.weber@laposte.net ou remy.weber@ac-strasbourg.fr

Professeur responsable pour le Schiller-Gymnasium :

Madame Anke Werner, professeur de français et d'Education physique et sportive

Mail : annawer1@freenet.de

Madame Elli Müller-Wacker, professeur de français et d'anglais

Mail : muellerwacker@googlemail.com

2. Déroulement de la première rencontre

Une première rencontre a eu lieu le samedi 9 mars 2013 sous le chapiteau de graine de cirque.

L'objectif de cette rencontre était triple :

- faire connaissance avec les correspondants
- découvrir et travailler les différentes disciplines du cirque (jonglage, équilibre sur objets, acrobatie et aérien). Le travail en groupes a été encadré par deux animateurs de Graine de cirque et par les professeurs d'EPS.
- Travailler la posture et réaliser quelques exercices d'expression autour du théâtre : exercices de déplacement, de prononciation et de prosodie. Ce travail a été encadré par les professeurs de langue.

Le programme était le suivant :

9 à 12 heures : Découverte des différentes disciplines du Cirque par ateliers tournants.

12 – 14 heures : Pause déjeuner, repas tiré du sac

14 – 16 heures : répartition des élèves en équipes, démarrage de la préparation d'un spectacle autour de l'amitié franco-allemande



Echauffement



Travail en groupes



Travail avec le groupe « théâtre »

Entre les 2 rencontres :

Suite à cette première rencontre, nous avons choisi le thème de notre spectacle. Le choix s'est porté sur LA RENCONTRE. Il a été décidé de rédiger ensemble des saynètes à jouer entre les numéros de cirque. Ces saynètes devaient retracer 50 ans d'amitié franco-allemande, de manière un peu humoristique.

3. Deuxième rencontre

La deuxième rencontre a eu lieu le 1^{er} juillet 2013 en deux temps.

a. Préparation du spectacle et travail théâtral au collège Fustel

La matinée a été consacrée à la découverte du collège Fustel, à l'aide d'un rallye (voir annexe 1). Les élèves ont également travaillé en petites équipes franco-allemandes et ont présenté ensuite au grand groupe différentes saynètes qu'ils ont préparées ensemble (voir fiches de consignes annexe 2).

a. Travail sous chapiteau et spectacle franco-allemand

Dans un second temps, les deux classes se sont rendues au Jardin des Deux Rives pour le déjeuner.

A 15 heures, les groupes se sont à nouveau entraînés aux arts du cirque et ont répété également les scènes franco-allemandes sur l'histoire de l'amitié entre nos deux peuples (voir annexe 3).

		
répétition des numéros d'acrobatie	acrobatie à 5 en groupes franco-allemands	Spectacle devant les parents

Les familles françaises et allemandes ont été conviées à un spectacle commun à 18 heures, ainsi qu'au verre de l'amitié qui a suivi. (voir programme du spectacle en annexe 4)

	
petite saynète de théâtre : De Gaulle et Adenauer signent le traité de l'Élysée !	Dernière partie du spectacle : équilibre sur objets.